

КРИТЕРИИ ОТБОРА ТЕКСТОВОГО МАТЕРИАЛА ПРИ ОБУЧЕНИИ ПРОФЕССИОНАЛЬНО ОРИЕНТИРОВАННОМУ ЧТЕНИЮ

О. П. Гицкая

*Белорусский государственный университет,
пр. Независимости, 4, 220030, Минск, Беларусь, gitskaya@bsu.by*

В данной статье определены и рассмотрены основные критерии отбора текстового материала в обучении студентов неязыковых вузов профессионально ориентированному чтению иноязычных текстов. Такие критерии, как соответствие содержанию профессиональной деятельности студентов, языковая доступность, актуальность информации и разнообразие жанров, помогают эффективно ориентироваться в мире профессиональных текстов и развивать навыки работы с ними. Полученные результаты могут быть полезны при разработке учебных программ и методических пособий для преподавания профессионально ориентированного чтения студентов в вузе на иностранном языке.

Ключевые слова: профессионально ориентированное чтение; специфика; отбор текстового материала; критерий.

CRITERIA FOR SELECTING TEXT MATERIAL WHEN TEACHING PROFESSIONALLY ORIENTED READING

O. P. Gitskaya

*Belarusian State University,
Niezaliežnasci Avenue, 4, 220030, Minsk, Belarus, gitskaya@bsu.by*

The article identifies and considers the main criteria for selecting text material in teaching students of non-linguistic universities reading professionally oriented texts in a foreign language. Criteria such as compliance with the content of students' professional activities, language accessibility, relevance of information and a variety of genres help to effectively navigate the world of professional texts and develop skills in working with them. The results obtained can be useful in developing curricula and teaching aids for teaching professionally oriented reading to students at a university in a foreign language.

Keywords: professionally oriented reading; specificity; selection of text material; criterion.

Современные специалисты должны обладать не только профессионализмом в своей работе, но и иметь высокий уровень владения иностранными языками со знанием специфической лексики, особенно при чтении иностранных текстов.

Важность обучения профессионально ориентированному чтению на иностранном языке студентов неязыкового вуза по-прежнему остается актуальной проблемой и зависит от ряда факторов. Эффективно используя навык чтения на иностранном языке и свободно ориентируясь в иноязычной информационной среде, будущий специалист сможет получить доступ к большему числу источников профессиональных знаний, в том числе иностранных, что позволит ему расширить запас общенаучных и специализированных терминов, а также всегда поддерживать осведомленность в области новейших разработок и течений в сфере знаний по профессии. Кроме того, чтение профессионально ориентированных текстов позволяет развивать аналитические навыки, а также навык мыслить критически, что в целом способствует формированию информационной культуры, без которой, стоит заметить, не мыслится культура профессиональная.

Чтение как инструмент формирования профессиональной коммуникативной компетентности представляет собой сложный процесс, состоящий из массы слоев. Этот процесс включает использование знаний и умений, связанных с восприятием, пониманием и оценкой прочитанного, необходимых для качественного анализа включенной в текст информации. Необходимо сказать также и о том, что чтение закладывает фундамент для обучения продуктивным видам речевой деятельности [1, с. 17].

Работа с профессионально ориентированными научными текстами имеет свою специфику, поскольку осмысление текстовой информации усложнено языковой составляющей: лексическое, грамматическое и синтаксическое наполнение текстов может вызывать некоторые трудности на начальном этапе обучения, препятствуя пониманию и осмыслению текста в должной мере. Процедура отбора профессионально ориентированных текстов должна сопровождаться тщательным анализом программы конкретной специальности.

Одно из ведущих мест в процессе обучения профессионально ориентированному чтению отводится внимательному отбору текстов, ведь именно от них зависит надлежащее формирование профессиональной коммуникативной компетентности студентов. Здесь мы смещаем акцент с языкового материала на информацию, содержащуюся в тексте, поскольку в ней кроется ценность информационного обогащения будущего специалиста.

Стоит отметить, что мотивация в обучении профессионально ориентированному чтению играет практически решающую роль. Как показывает практика, студенты с удовольствием читают те тексты, которые удовлетворяют их познавательным потребностям в профессиональной сфере, когда студенты видят практическую пользу от полученных знаний. Однако тексты должны быть посильными и соответствовать уровню профессиональной и языковой подготовки. В своем большинстве студенты первого

курса начинают изучать выбранную ими специальность впервые. Задача усложняется еще и тем, что на занятиях по иностранному языку они делают это его средствами. Важной рекомендацией здесь может послужить использование критерия от простого к сложному: от научно-популярных текстов до аутентичных текстов по специальности. По мере совершенствования навыков владения иностранным языком студентов могут быть предложены к изучению все более и более сложные тексты, как по языковому, так и смысловому наполнению [2, с. 39].

Касаясь темы использования аутентичных текстов на занятии по обучению профессионально ориентированному чтению, следует отметить, что их использование может значительно обогатить процесс изучения языка. Повышение мотивации происходит за счет осознания перспектив доступности разнообразной иноязычной научной информации. Разнообразие типов текстов, включаемых в процесс обучения, вполне обосновано. Прежде всего, учащимся разрешается знакомиться и тренироваться с различными типами текстов, такими как повествовательно-описательные, аргументационные, разъяснительные и т. д. Это могут быть статьи из экономических журналов, отчеты международных организаций, международные договоры и соглашения, академические журналы, деловая корреспонденция, новостные сайты, блоги и иные онлайн-ресурсы, учебные пособия и учебники. Разножанровость источников также важна: академические статьи, доклады, тексты презентаций, интервью помогут развивать навыки профессионально ориентированного чтения в разных контекстах. Использование разных типов и жанров текстов предъявляет разные требования к студентам как читателям, требует разных подходов и стратегий чтения.

Актуальность текстов в обучении профессионально ориентированному чтению играет одну из первостепенных ролей. Для студентов как будущих специалистов важно идти в ногу со времени по пути выбранной специальности. Актуальные тексты отражают последние течения и направления развития профессиональной отрасли, а также дают картину о состоянии проблемы в текущий момент. Однако некоторые процессы и явления полезно было бы отследить, проведя сопоставительный анализ и осмыслив критически в хронологическом разрезе.

Рядом с актуальностью правомерно занимает место такой критерий как новизна. Новизна напрямую связана с актуальностью и уникальностью и главным образом описывает оригинальность текстовой информации. В наш век легкой информационной доступности бывает не всегда легко распознать новую информацию. Новая же информация неизменно привлекает больше. Свежие результаты научных исследований, увлекательные материалы из мира культуры или последние события из мира политики и экономики являются примерами новой информации. Тек-

сты, соответствующие критерию новизны и используемые в процессе обучения профессионально ориентированному чтению, зачастую связаны с инновационной деятельностью: внедрением новых идей, методов и подходов. Доступ к такой информации позволяет быть в курсе современных тенденций и принимать обоснованные решения в сфере профессиональной деятельности. Кроме того, новая информация может помочь расширить знания и стать причиной пересмотра уже имеющихся убеждений.

Включение в текстовый материал лингвострановедческого и социокультурного компонента поможет студентам расширить познания о нормах и правилах, принятых в профессиональной коммуникации и послужит толчком для дальнейшего изучения темы в рамках самостоятельной работы.

Сотрудничество с коллегами-преподавателями выпускающих кафедр, а также работающих на том же курсе может эффективно помочь в разработке курса по профессионально ориентированному чтению. Коллеги могут поделиться своим опытом преподавания, интересными и актуальными материалами и разработками, а также методами работы с ними. Не будем исключать и опцию создания собственных материалов. С опорой на собственный опыт и знания можно написать статьи, деловые письма, примеры отчетов, что будет в полной мере удовлетворять познавательным интересам студентов как будущих специалистов.

Также важным критерием является длина текста. Он должен быть оптимальным, чтобы студенты могли осознанно и полно погрузиться в чтение, не перегружаясь информацией [3, с. 118].

Учет уровня профессиональной и языковой подготовки студентов в процессе отбора текстов для обучения профессионально ориентированному чтению играет одну из ключевых ролей. Данный учет обеспечит мотивацию и уверенность студентов в своих возможностях.

Как упоминалось ранее, тексты данного вида могут представлять собой повышенную лингвистическую трудность, потому крайне важно на предтекстовом этапе работы с материалом выполнять ряд упражнений на снятие лексических трудностей, а также задания на актуализацию имеющихся знаний по изучаемой теме. Подобные задания будут служить подготовкой к осмысленному чтению текстов, связанных с профессиональной деятельностью. Они позволяют активно осваивать специализированную лексику, а также разбираться в конструкциях, характерных для научной речи. Именно накопление банка специальных слов и терминов, а также умение использовать их будет полезным для студентов, чтобы эффективно общаться в профессиональной области и активно участвовать в учебных занятиях по специальным предметам.

Таким образом, можно отметить, что профессионально ориентированное чтение на иностранном языке имеет важное значение в процессе

обучения студентов вузов. Критерии отбора текстового материала при таком обучении играют ключевую роль, поскольку они способствуют эффективности и результативности этого процесса. Основополагающими критериями при отборе текстов являются аутентичность, новизна и актуальность, соответствие текста уровню языковой и профессиональной подготовки студентов, длина текста, наличие в текстовом материале информации лингвострановедческого и лингвосоциального толка [4, p. 72].

В целом, выбор качественного текстового материала, удовлетворяющего вышеперечисленным критериям, является важным шагом на пути к эффективному обучению профессионально ориентированному чтению на иностранном языке в вузе. Комбинация упомянутых в статье критериев отбора материала позволит студентам эффективно развивать свои навыки чтения и активно применять полученные знания в своей профессиональной деятельности.

Библиографические ссылки

1. Фоломкина, С. К. Обучение чтению на иностранном языке в неязыковом вузе / С. К. Фоломкина. — М. : Высш. школа, 2005. — 185 с.
2. Образцов, П. И. Профессионально-ориентированное обучение иностранному языку на неязыковых факультетах вузов : учеб. пособие / П. И. Образцов, О. Ю. Иванова; под ред. П. И. Образцова. — Орел : ОГУ, 2005. — 114 с.
3. Щукин, А. Н. Обучение иностранным языкам. — М. : Филоматис; Омега-Л, 2010. — 296 с.
4. Harmer, J. How to Teach English / J. Harmer. — Harlow : Pearson Education Limited, 2007. — 288 p.